

安理会二十四日晚举行紧急会议

埃及要求美苏派军队去中东监督停火 斯卡利重申美拒绝埃要求

【路透社联合国十月二十四日电】安理会在今天格林威治时间二十二点五十二分开会，讨论埃及对以色列违反停火提出的新的指责，以及向中东派遣维持和平部队的可能性。

【美联社联合国十月二十四日电】埃及今晚对联合国安理会说，美国人和苏联在地中海的部队应当帮助在中东实现停火。它指责以色列在发动一场新的战争。

埃及外长扎耶特说，甚至在他向安理会发言时，他接到他的政府发来的消息说，以色列不让联合国观察员进入西奈战线的地区。

这个十五国理事会应埃及的请求举行紧急会议，讨论据说以色列违反安理会在前天凌晨发出的，并在昨天再一次发出

的停火要求。以色列也指责埃及有违反停火的事，但是没有要求召开会议。联合国秘书长瓦尔德海姆对安理会说，他接到的最新消息是，没有联合国观察员巡逻队抵达西奈战场以色列控制的地区，而有七个巡逻队在埃及这一边。

扎耶特说：“在中东爆发了一场新的战争，发动了一场新的侵略，当现在（星期四）开罗时间上午一点的时候仍在进行。在东岸，我们的部队受到激光制导的导弹和美国制造的鬼怪式飞机的袭击。”

扎耶特说，在西岸，整个战线也在进行激战。

扎耶特对安理会说，埃及总统萨达特在今天早些时候已经向尼克松总统和苏共领导人勃列日涅夫

发出信件，要求派军队执行停火。

在白宫，一位发言人说，没有接到这样的请求，而且美国无意派军队去。

扎耶特指出，安理会通过的停火要求是美国和苏联提出的，这两个大国负有责任应使停火得以实现。

扎耶特说：“这两个超级大国在地中海都有部队。”他还说，应当用这些部队来帮助联合国观察员。

以色列大使特科阿说，虽然埃及在停火开始时有违反停火事件，现在“一切射击都停止了”。

他说：“既然枪炮已经停止射击，现在也是停止彼此叫嚷而开始会谈的时候了。”

【法新社联合国十月二十四日电】美国代表斯

卡利今天对安理会说，美国拒绝了埃及提出的要美国人和苏联派军队到中东去监督停火的要求。

他说，这样一种行动不会有助于和平事业。

【美联社联合国十月二十五日电】苏联昨晚对安理会说，埃及“完全有理由”要求美国和苏联军队监督中东停火。它指控以色列的强盗行径，并且说美国有责任使以色列遵守停战。

苏联大使马立克在发言中还要求制裁以色列和断绝外交关系。但是他没有提出要求采取这些措施的提案。

他说，埃及根据联合国宪章“完全有理由”要求美国和苏联帮助，但是他没有说俄国是否会派军队去。

【路透社联合国十月二十四日电】在埃及说正在进行一场完全新的战争以后，安理会今晚暂停辩论未允许代表们就可能为中东问题提出的新的决议案进行私下会谈。

消息灵通人士说，正在考虑派一支联合国紧急部队去维持阿拉伯人和以色列人之间的和平。

但是美国大使斯卡利在安理会重申白宫在前些时候发表的声明，拒绝接受埃及提出来的美苏联合军队起停战监督作用的建议。

法新社报道阿拉伯世界对停火的反应

【法新社贝鲁特十月二十三日电】今天在中东停火令宣布后三十六小时，阿拉伯世界的反应由沮丧，反对到愤慨。

各国领导人和政治评论员强调安理会决议的条款模糊不清。他们认为甚至比一九六七年十一月的第二四二号决议更加含糊。在他们看来，一切事

情的进行表明两个超级大国的目的，似乎只是为了停止这场可能危及他们的和解的冲突。

评论员说，以色列将军和发言人的凯旋式语气，使阿拉伯更为不满。他们引用以色列国防部长达扬的话说，以色列已经“打赢了这场战争”，因此，能以实力地位开展谈

判。

【合众国际社贝鲁特十月二十二日电】伊拉克通讯社自利比亚首都报道说，高呼口号反对中东停火的利比亚示威者，今天向美国在的黎波里的大使馆扔石头。该通讯社说，这些“由工人和学生组成的”示威者谴责美对以的军事援助和停火决议。

梅厄夫人向以议会及全国发表电视讲话

美联社说她的讲话证实以在接受停火决议的同时将坚持不退到六七年六月四日的边界线

【美联社耶路撒冷十月二十三日电】果尔达·梅厄总理今天说，中东战争结束后，以色列不会退到一九六七年以前的边界线，以色列部队在十八天的战斗中攻占的阿拉伯土地使这个犹太国家有了新的坚固的防线。

梅厄夫人在向议会以及全国发表的电视讲话中指责埃及正在蓄意违反停火。

总理还警告说以色列要对阿拉伯游击队发动攻势。

这是梅厄夫人用希伯来语讲话的正式译文，她在讲话中证实，以色列在接受安理会的停火决议的同时，将坚持它的立场：“它不会退到一九六七年六月四日的边界线——因为那样会使得别国情不自禁地想侵略本国……。”

她说：“在达成一项有约束力的立约性的和平协议之前，以色列的一兵一卒都不会撤离停火线。”

这位以色列领导人坚持说，根据二十二日联合国的停火决议，必须同阿拉伯国家直接谈判商定新的边界。这种新的边界线必须是“安全的，得到承认和一致商定的边界线”，而不是一九六七年战争以前存在的边界线，“那条线在许多方面都给侵略者以决定性的好

处”。

梅厄夫人在谈到以色列在这次战争中反攻时所赢得的据说一千多平方英里的阿拉伯领土时对这个国家说：“我们今天在叙利亚战线所占据的防线比我们十月六日所占据的防线要有利。”十月六日是这次战争开始的那一天。

“我们不仅守住了我们以前所控制的全部领土，而且我们的地位还由于我们占据赫尔蒙山上的阵地和东部战线的阵地而大大改善了……。”

她承认：“在埃及战线，埃及人确实取得了渡过运河的军事成就。”但是，以色列人夺回了东岸的一部分地方和攻占了埃及境内的“一大片地区”。

梅厄夫人说，在埃及所攻占的这块突入地方使以色列人具有“防守和发动攻势的可能”，并且使埃及军队丧失了向西奈和以色列发动进攻或袭击以色列的重要设施的能力。

她警告说，在埃及境内的以色列军队“构成了可以开展我们所发动的军事行动的一个强大的军事根据地，如果有此需要的话……。”

总理还说：“如果埃及坚持继续进行交战活动，我们认为我们有权采取任何行动。”

她说：“在叙利亚境内，以色列国防部队将按照自己的计划行动。”

梅厄夫人很有力地讲了半小时，她重申停火“保证不得封锁或者干扰自由通航，其中也包括通过曼德海峡到以色列在红海边的唯一的港口埃拉特的油船”。这个海峡是也门控制着的。

她说，以色列军队在黎巴嫩边境保持战斗准备状态，暗示可能发动一次反游击队的袭击。

她说，停火必须对在阿拉伯国家的外国军队，例如在叙利亚的伊拉克军队和约旦军队，具有约束力，也必须对接

【本刊讯】西班牙【向上日报】十月二十二日刊登一篇题为《世界——直至双方都精疲力尽》的评论，摘要如下：

从摩尼教来看，一九六七年以色列人和阿拉伯人之间的战争很象“儿童游戏”，有正面人物和反面人物，有战胜者和失败者，甚至于有叛徒（苏联）——它一面临危险就抛弃了埃及朋友（纳赛尔）。这次，一九七三年十月战争，除了表现出一场“奇怪”的冲突之外，还有很神秘的戏剧性，带有“残酷”色彩，在对抗已持续的漫长的十五天中都是如此。

昨晚华盛顿和莫斯科搞的“停火”有可能得到国际上的同意，甚至得到参战国通过。但是，这一次付出成千成万人生命的和平是在这种现实情况下实现的：中东战争是在交战双方都精疲力尽的时候，尤其是在世界“大国”想解决时结束的。

因为苏联和美国事先知道——这一点已被证明。

受联合国决议的国家的“非正规部队”具有约束力。

她说的非正规部队指的是已谴责停火的阿拉伯游击队。

梅厄夫人说：“以色列真心真意地希望立即开始和平谈判。”

但是，从录音带翻译出来的讲话中，还有一句是正式文本中所没有的。她的这句话表示，有一个问题是不能谈判的。

她说：“我们坚决维护以色列继续以耶路撒冷作为自己首都的权利，这是大家都了解的。”

【法新社特拉维夫十月二十三日电】梅厄总理今天在议会说：“我们从可靠人士获悉，美国国务卿基辛格同苏联领导人在莫斯科的会谈只不过是安排安理会通过的停火。”

“在我们谈话期间基辛格向我们保证，美国不仅没有关于以色列的未来边界的建议，而且它认为他们的调停应当限于使双方到一起，让有关的双方讨论他们各自提到谈判桌的建议。”

她指出，如协议规定的，谈判应当是直接谈判。

她说，“这是美国最权威的人士向我们说明的美国对这一条款的解释。”

西班牙
报纸评论

《协定对埃及来说是消极的》

说这次非正义是由地球上的两个头号大国的力量和决定强加于人的

西安理
德报决
议纸评

《通往和平的道路是漫长的》

认为二四二号决议至今未被执行，这次决议也不会两样

【本刊讯】西德《法兰克福评论报》十月二十三日发表维尔纳·霍尔策的一篇文章，题为《通往和平的道路是漫长的》，摘要如下：两个世界大国推行了为时两周的老的强权政策。阿拉伯人同以色列人之间的第四次战争使得它们有些措手不及，因此它们就只好先按老规矩办事。它们分析了己方的利害关系，并以提供军事补给的办法来支持各自的盟友。

最近这次近东战争是第一次严重考验，华盛顿和莫斯科的人起先都不想这样来看。但到上周末，他们却快得出奇地就停火决议方案的问题取得了一致，并把它提交给联合国安理会，除中国弃权外，所有的其他安理会成员国都显然松了口气地赞成了一份决议案。

但任何人也不应该沉醉在幻想里。即使从星期一下午起整个近东都停火了，而通往和平的道路则仍然是漫长的和障碍重重的。既然美一苏的决议重又提到了安理会六年前所作的那份自六七年起就没有执行，因此也并没有带来和平的老决议，那么怎么可能是另外的情况呢？在对“二百四十二号决议”条文作解释时，不光是阿拉伯人同以色列的看法有分歧，只要这次新的停火没有得到一个更明确的基础，那么同时提出的就和平问题进行谈判就很少有希望能取得更多的成就。

以色列的政治家当中那些最主张维护和平的人相信，单凭军事力量是无法保障犹太国的生存的，就是对这些人，时至今日谁也不能使他们相信，阿拉伯人——如埃及总统萨达特——所一再强调的下述话是由衷之言，即他们绝不想摧毁以色列，而是为了解放一九六七年被占领的阿拉伯土地，并谋求“公正的和平”。只要全世界还不能够消除以色列的这种怀疑，那么要以色列撤回到六天战争爆发之前的边界线的要求，就只能是一纸空文。

另一方面，只要以色列还打算固守一九六七年所占领的土地，那么阿拉伯政治家中的那些主张和平的人也就没有机会。在他们看来，在这种基础之上的任何和平都是“不公正的”，而以色列所说的进行战争只是为了谋求自己的生存权利，这是一个借口。同时巴勒斯坦人的问题连考虑都没考虑进去，这些人绝不会总是跟着阿拉伯政府打转转。在近东有可能取得和平之前，必须解决这些几乎不能够解决的矛盾。

塔斯社评论《卡扎菲上校的错误行为》

美联社说这篇评论反映苏联对阿拉伯人对苏政策的普遍不满感到关切

【塔斯社莫斯科十月二十三日电】题：卡扎菲上校的错误行为

塔斯社评论员比留科夫写道：

利比亚首领卡扎菲上校表示不满。他讨厌联合国安全理事会通过的决议，因为决议的目的是在近东结束战争行动和建立公正持久的和平。

卡扎菲不经请示就以全体阿拉伯人的名义向《世界报》记者发表谈话。他叫嚷说，“任何时候都不停火”。卡扎菲认为安理会提出的和平解决不是别的，而是“叛卖”，并且竟然以“推翻”来威胁那些同意这种解决办法的阿拉伯政府。

苏联在这个问题上所采取的立场引起这位上校的特别不满，如果相信《世界报》的话，苏联被这位上校认为是“阿拉伯世界的主要敌人”了。利比亚国家元首躲在安全的避风港里，不直接参加阿拉伯人民同侵略者的斗争，不给他们以有效的支持，他怎么也想不到，安理会今天的决定不是从天上掉下来的。它是经过阿拉伯国家和苏联领导人之间，与这次战争行动直接有关的一系列阿拉伯国家之间，最后还有苏联和美国之间的认真而艰苦的筹备以及频繁的高级接触才产生的。

至于说卡扎菲对苏联的勾结，也不是苏联对其盟国背信弃义的非常遗憾的事。中国代表利用这一对阿拉伯事业那么重要和有利的姿态来反对“超级大国”的新“勾结”。它不顾安理会决议是代表被侵略者的利益。这样，中国只能使自己更加孤立。

【本刊讯】波《人民论坛报》十月二十三日以《在解决冲突的道路上》为题就中东停火发表了评论

波兰和其他社会主义大家庭国家一样，对苏美和平合作赋予了，并正在赋予它巨大意义。这一合作对和缓的发展有着根本影响。

【德通社柏林十月二十三日电】德意志民主共和国统一社会党中央委员会第一书记昂纳克今天在柏林说：“我们完全支持联合国安理会昨天通过的决议。他是在为德国去莫斯科参加世界和平力量大会的代表团送行时说这番话的。

昂纳克还说：“现在迫切需要举行谈判，以便保证在中东逐步实现公正的和平。”

外电
报道

尼克松同意把水门事件录音带交法官检查

路透社说尼克松此举可能是解除考克斯职务计划的一部分

【合众国际社华盛顿十月二十三日电】尼克松总统今天放弃了他为保持他的水门录音带秘密而进行的斗争，并同意象联邦法官所命令的那样把录音带交给法官检查。

总统的宪法方面的律师赖特对法官赛里卡说，总统在星期一还打算交出他的录音带，但是他已改变了主意。

赛里卡说，他“很高兴”总统决定服从他在八月二十九日发出的把录音带交给他审查的命令。

赛里卡问赖特，他是否能使法院对于需要多长时间来交出录音带和其他文件供法官秘密审查有某种概念。

赖特回答说：“将尽可能迅速地交出来。”

赖特说，可能只要“几天时间”。

赛里卡在八月二十九日的命令中命令尼克松“立刻”把录音带“交给法院进行（秘密）审查”，然后决定是否应该把录音带交给大陪审团。

美国上诉法院十月十二日支持赛里卡的决定。

【路透社华盛顿十月二十三日电】有些观察家认为，事实上这些录音带不会透露将证明总统同水门事件有任何牵连的事情。

观察家们说，如果真是这样的话，总统的决定可能是解除考克斯职务的计划的一部分，因为考克

斯在除了水门事件以外其他方面追得很紧。

其他的事情中包括：隐居的亿万富翁休斯赠给总统十万美元，这笔赠款从一九六八年起的三年内一直由尼克松的密友查尔斯·雷博佐保管，在三年后才退还给他。

尼克松总统在雷博佐和他的另一位有钱的朋友阿普拉纳尔普的帮助下，对他在比斯坎岛和圣克利门蒂的房子所出的款项也正在研究中，同时还在研究这位总统支付了哪些税款的问题。

另一件事是有关这样一种说法，即在政府从奶品工业得到大量的竞选捐款后于一九七二年允许牛奶价格上涨。

【美联社华盛顿十月二十三日电】尼克松的办公厅主任黑格说，尼克松星期二把录音带交给美国地区法官赛里卡的戏剧性变化并不完全是怕受弹劾的缘故，而是反映了“全国表示关切的整个环境”，这包括解除水门事件特别检察官考克斯的职务和司法部的两名高级官员离开职务。

黑格说，尼克松是在星期二临近中午时作出这个决定的，在此之前，他同自己的幕僚进行了“非常痛苦和烦恼的讨论”。黑格和赖特（尼克松

的一名律师）都说，白宫对于由于尼克松周末的行动而引起的哗然舆论完全判断错了。

黑格说，虽然尼克松将同意法院在录音带问题上的“全部”命令，但是他将不执行向参议院水门委员会透露录音带内容的计划。黑格说，如果这个委员会希望得到录音带，它必须在法院进行斗争，正如它星期二做的那样。

记者问，如果今后有什么水门事件调查者希望得到有关总统谈话的录音带或文件的话，尼克松是否愿意发表任何意见。

【美联社华盛顿十月二十三日电】美国国防部今天宣布，美国已放慢了向以色列空运的速度，这显然是想压迫特拉维夫放慢中东战斗的速度。

官员们不愿意说空运放慢了多少速度。空运曾一直是以一天约二十次飞行的速度进行。

一位五角大楼的发言人说，据了解，苏联也放慢它向叙利亚和埃及运送武器和装备的速度。

这位发言人说，美国在继续运送，但是“以略放慢了的速度”进行运送。

周末有消息说，美国和苏联企图通过利用它们的相当大的武器运输作为讨价还价的武器来实现一次停火。

【路透社华盛顿十月二十三日电】（记者：沃尔特·安德鲁斯）国防部权威人士说，美国和苏联减少了向中东提供战争补给的空运活动，这显然是想使战争活动降级。

这一行动是在这样的时候采取的，即政府说，为了使昨天的就地停火有效和结束以色列和阿拉伯人之间的十八天战争，正在加紧进行外交活动。

自上周初以来，美国每天向以色列空运近一千吨军火和其它补给品。

俄国人也在向埃及人和叙利亚人提供类似数量的物资。

【法新社华盛顿十月二十三日电】国务院人士说，在国务卿基辛格访问莫斯科期间，提出了美苏向双方提供武器的问题，但是没有达成任何协议。

这位发言人说，在莫斯科没有制订监督实行停火的办法，尽管决议的条款已经作了表示。

的攻击，他没有资格评论苏联在为赢得近东的公正而创造条件中所曾起过并仍继续起着的作用。

【美联社莫斯科十月二十三日电】苏联今天自我辩护，反驳阿拉伯人说苏联通过帮助炮制联合国安理会停火决议而在中东干出了一桩叛卖勾当的指责。表面上，塔斯社是在回答利比亚国家元首卡扎菲上校的指责。卡扎菲谴责苏联人背叛了阿拉伯的事业，但是发表这一篇五百字的评论大概还有更广泛的目的，反映了苏联对以下情况感到关切：阿拉伯人对苏联政策的不满已更为普遍了。

【本刊讯】捷《红色权利报》二十三日发表题为《无可辩驳的事实》的评论，摘要如下：

安理会关于中东冲突的决议突出反映了国际关系中所发生的质变。

安理会的文件充分证实了苏联的对外政策，我国的对外政策及其它社会主义国家过去和现在对以色列的侵略和解决冲突所持的立场。

【本刊讯】匈牙利《人民自由报》十月二十三日发表题为《向正义的和平迈出了一步》的文章，摘要如下：

苏美的建议和联合国一致通过的决议表明，勃列日涅夫和基辛格的会谈绝不是无原则的勾结，也不是苏联对其盟国背信弃义。

非常遗憾的是，中国代表利用这一对阿拉伯事业那么重要和有利的姿态来反对“超级大国”的新“勾结”。它不顾安理会决议是代表被侵略者的利益。这样，中国只能使自己更加孤立。

观察家们认为，如果总统成功地使人们转移对其他这些问题的注意力并能够使法院，大陪审团和大多数美国人民确信，关于水门事件的谈话录音不会表明他有罪的话，那么他就可能度过整个危机。

其他观察家们仍摇头表示不相信地说，这样一种引人注目的大的改变只能是荒唐行径的结果。这个结果将使得关于总统是否能完全治理这个国家的问题比以往都更加尖锐。

其他人说，最简单的解释可能是，总统决定交出录音带是因为由于他在周末解雇考克斯而在公众中产生的喧嚣气氛和人们讨论弹劾问题所抱的认真态度。

黑格就尼克松同意交出录音带发表谈话

【美联社华盛顿十月二十三日电】尼克松的办公厅主任黑格说，尼克松星期二把录音带交给美国地区法官赛里卡的戏剧性变化并不完全是怕受弹劾的缘故，而是反映了“全国表示关切的整个环境”，这包括解除水门事件特别检察官考克斯的职务和司法部的两名高级官员离开职务。

黑格说，尼克松是在星期二临近中午时作出这个决定的，在此之前，他同自己的幕僚进行了“非常痛苦和烦恼的讨论”。黑格和赖特（尼克松

的一名律师）都说，白宫对于由于尼克松周末的行动而引起的哗然舆论完全判断错了。

黑格说，虽然尼克松将同意法院在录音带问题上的“全部”命令，但是他将不执行向参议院水门委员会透露录音带内容的计划。黑格说，如果这个委员会希望得到录音带，它必须在法院进行斗争，正如它星期二做的那样。

记者问，如果今后有什么水门事件调查者希望得到有关总统谈话的录音带或文件的话，尼克松是否愿意发表任何意见。

【美联社华盛顿十月二十三日电】美国国防部今天宣布，美国已放慢了向以色列空运的速度，这显然是想压迫特拉维夫放慢中东战斗的速度。

官员们不愿意说空运放慢了多少速度。空运曾一直是以一天约二十次飞行的速度进行。

一位五角大楼的发言人说，据了解，苏联也放慢它向叙利亚和埃及运送武器和装备的速度。

这位发言人说，美国在继续运送，但是“以略放慢了的速度”进行运送。

周末有消息说，美国和苏联企图通过利用它们的相当大的武器运输作为讨价还价的武器来实现一次停火。

【路透社华盛顿十月二十三日电】（记者：沃尔特·安德鲁斯）国防部权威人士说，美国

【美联社华盛顿十月二十三日电】（记者：唐纳德·罗斯伯格）尼克松总统今天在一场美国宪法危机面前投降了，同意把有关水门事件的录音带交给一位法官。尼克松是在美国众议院开始对是否应该弹劾他的问题进行调查时屈服的。

【美联社华盛顿十月二十三日电】人们认为，尼克松在录音问题上作出的屈服的决定很可能削弱要求弹劾的情绪。

但是很多对他持批评意见的人还在其它问题上攻击他，其中包括关于他指令考克斯不要谋求取得有关国际电话电报公司，牛奶基金和其它争论问题的其它白宫文件和录音的问题。

尼克松关于录音的决定还把水门事件置于他自己的司法部的范围之内。这是他的敌人另一个大的不满的理由。

是否会同意交出去。黑格说，他不想进入这个他所谓的“布雷区”的领域。

他的确说，尼克松决定把九盘录音带交给赛里卡是“一个例外”，因为他是明确反对他所认为的破坏行政特权的理论的做法的。有人提醒黑格，前司法部长理查森在星期二的记者招待会上表示，任命一个水门事件特别检察官是可取的，黑格说，尼克松将坚持他的计划，“把这一案件置于司法部的管辖范围内”。

黑格在弹劾问题上不愿意发表任何意见。

【美联社华盛顿十月二十三日电】美国国防部今天宣布，美国已放慢了向以色列空运的速度，这显然是想压迫特拉维夫放慢中东战斗的速度。

官员们不愿意说空运放慢了多少速度。空运曾一直是以一天约二十次飞行的速度进行。

一位五角大楼的发言人说，据了解，苏联也放慢它向叙利亚和埃及运送武器和装备的速度。

这位发言人说，美国在继续运送，但是“以略放慢了的速度”进行运送。

周末有消息说，美国和苏联企图通过利用它们的相当大的武器运输作为讨价还价的武器来实现一次停火。

【路透社华盛顿十月二十三日电】（记者：沃尔特·安德鲁斯）国防部权威人士说，美国

和苏联减少了向中东提供战争补给的空运活动，这显然是想使战争活动降级。

这一行动是在这样的时候采取的，即政府说，为了使昨天的就地停火有效和结束以色列和阿拉伯人之间的十八天战争，正在加紧进行外交活动。

自上周初以来，美国每天向以色列空运近一千吨军火和其它补给品。

俄国人也在向埃及人和叙利亚人提供类似数量的物资。

【法新社华盛顿十月二十三日电】国务院人士说，在国务卿基辛格访问莫斯科期间，提出了美苏向双方提供武器的问题，但是没有达成任何协议。

这位发言人说，在莫斯科没有制订监督实行停火的办法，尽管决议的条款已经作了表示。

美国
国防部
发言人
说

美继续向以运送武器但速度略慢

并说苏也放慢向埃及运送武器的速度

法新社评述我今秋广交会的特点

【法新社广州十月二十一日电】第三十四届中国出口商品交易会现在已进入第二周。参加这届交易会的各个国家和地区的商人达三万人左右以及美国有组织的观众，是这届交易会的特点。

交易会开幕后四天，约有四十五名美国商人参观了交易会，预料在十一月十五日交易会闭幕前，还有一百五十名美国商人参观交易会。

两位美国政府代表——在北京的美国联络处和香港美国领事馆的贸易专员——第一次在广州设立交易会期间的常设局。

交易会展出了广泛的中国工业新产品。一九五七年出口商品交易会的场地约十三万平方英尺，而来自二十个国家的商人约一千人。今年春季，来自一百多个国家和地区的商人超过二万六千人，交易会场地则已扩大至五十万平方英尺。

去年，美国人开始参加交易会。这次，美一中贸易全国理事会——今年初设立的一个美国组织——第一次在广州设立为期一个月的常设办事处。

非官方数字表明，在过去三年，美一中贸易迅速上升。今年可能达到九亿美元。因此美国和中国贸易，已跳到仅次于日本的第二位。

法国商人也在活动，自从交易会开幕以来，已有六十名法国商人参加了交易会，预计交易会结束时，参加交易会的法国商人总数将达六百人。

交易会官方人士说，这次展出的商品品种超过三万种，比今年春季交易会增加了百分之二十的新产品。

纺织品的质量，颜色和设计方面都有所改进，服装的裁剪和款式也有了改进。中国传统的工艺品，牙雕和玉雕，居于显著地位，并且有不少新品种。

这次交易会还展出了半自动化车床和其他机械。

这一届交易会展出了中国制造的计算机，每秒钟可以转十万次。最近，北京技术学会宣布一部新的计算机每秒钟转一百万次。（原载十月二十三日香港《大公报》）

【法新社香港十月十五日电】来自法国，意大利，西德，英国，加拿大和美国，以及其他西方国家的商人将参加秋季交易会。

据统计数字表明，今年来自亚洲，非洲和拉丁美洲的客户特别多，显示出中国同第三世界的贸易不断增长。

据该报道称，还有几百名新的客户为同中国发展“友好贸易”，也提出了参加交易会的要求。

亚运会联合会理事会下月将在伊朗举行会议

共同社报道 《日奥委会主席说：为中国重返国际体坛而努力》

【美联社德黑兰十月二十一日电】亚运会联合会主席古拉姆·巴列维亲王今天宣布，亚运会联合会理事会将于十一月十五——十六日在德黑兰举行会议，决定开除台湾和大陆中国参加问题。

该联合会在声明中说，理事会成员将批准今年九月十七——十八日亚运会联合会执委会在最近曼谷会议上做出的关于中国的决定进行投票表决。

国际篮球联合会主席威廉·约尼斯在这里宣布，联合会不反对中国参加在德黑兰举行的一九七四年亚运会，因为根据该联合会规章，非会员也可以参加运动会。

【共同社东京十月八日电】在日奥委会总会会议上田主席说：为中国重返国际体坛而努力。八日晚，在东京代代木纪念体育会馆举行了日奥委会亚运会对策委员会联合会议。在会上，日奥委会主席田说：“包括

中国参加亚洲体育联合会内的中国重返国际体坛的问题，虽然出现了非常困难的局势，但是，日本奥委会根据“一个中国”的原则，将为中国重返国际体坛而努力到底。”

在这次联合会议上，由参加了一日至四日在保加利亚瓦尔纳召开的国际奥委会会议的柴田胜治和岩田幸彰两人作了报告。他们说，对于从国际奥委会和国际体育联合会中“开除台湾”的问题遭到了激烈的反对。

但是，田主席曾要求特别发言，他表明，日奥委会不能从中国问题上“撤退”，他说：（1）代表中国的唯一的体育总团体是中华全国体育总会；（2）日奥委会为该总会重返国际体坛而努力；（3）这次会议之后，日奥委将在国际奥委会和国际体育联合会之内为此问题而工作到最后。

【法新社东京十月八日电】日本奥委会人士今天在这里说，日本奥委会

今天确定了它的基本立场，即，它将把中华全国体育总会视为代表中国的唯一组织。

这一确定是在日本奥委会和亚运会筹委会的联席会议上做出的。

【法新社东京十月六日电】如果明年九月在德黑兰举行的第七届亚洲运动会缩小到仅仅是公开赛的范围，伊朗也决不会邀请台湾参加。

这是日本奥林匹克委员会的执委柴田胜治透露

印度乒协秘书宣布

印将主办第三十三届世界乒乓球锦标赛

【美联社孟买十月十四日电】印度乒乓球协会秘书阿巴斯·海德尔今天在这里说，印度将主办一九七五年的第三十三届世界和第三届英联邦乒乓球锦标赛。协会的执委会过去两天在这里举行了会议，决定世界锦标赛于一九七五年二月的第一个

星期在新德里举行。

海德尔说，英联邦锦标赛的地点日期将于以后宣布。

执委会决定派一个五人少年小组去南朝鲜参加一项集中的教练计划。

海德尔说，还将邀请一个南朝鲜队于明年一月到印度来比赛。

印报刊登卡·古普塔的文章《印中关系》

【本刊讯】【印度斯坦旗报】八月十五日的《独立日增刊》刊登了卡·鲁纳卡尔·古普塔写的一篇文章，标题是《印中关系》，摘要如下：

印度报纸在不久前发表了好几则消息，这些消息可以表明，印度政府一直特别切望同中华人民共和国实现关系正常化。

不 那 么 冷

中美和解，结束越南战争的停战协定的签字，中日关系的恢复，以及中国作为一个公认的大国进入联合国，这一切都是中国外交取得的主要成就。中国对求得远东和东南亚问题解决的关心，比它对求得南亚问题的解决（包括改善同印度的关系）的关心自然会大得多。另一方面，在一九七一年十二月巴基斯坦分裂和孟加拉国出现以后，在公平的基础上同中国解决问题仍然是印度外交的首要事项，这样我们就可以巩固我们作为南亚支配力量的地位。因此，按逻辑推理，我们认为，争取印中关系和缓的主动行动应该来自印度。

但是，经过十年冷战以后，在同中国开始认真对话的道路上存在着某些重大障碍。印度的舆论长期以来已听够了官方和非官方关于中国背叛印度的真正友谊和它在一九六二年对我国“无端发动侵略”的宣传。印度公众还听够了我国北部边界位于

喜马拉雅山脉是神圣不可侵犯的那种宣传。因此，它对印中两国在互让的基础上互相调整有关边界的主张，可能仍然会感到讨厌。在印度政府作出认真的努力以就中印争端的成因对舆论进行重新教育以前，中印僵局是不可能得到令人满意的解决的。一九七一年八月九日签署的印苏条约也可能是妨碍印中关系正常化的一个因素。据一位印度政论家最近发表的研究报告说，中印争端只不过是更复杂的中苏争端中的一个因变数，因此在中苏关系出现和缓以前期望我们的关系能实现正常化是徒劳无益的（莫汉·拉姆：《一九七一年的中印对抗》）。有一派看法在印度仍很盛行，这一派认为，印度应该争取把西藏重建为印度和中国之间的缓冲国（B·N·穆利克：《我同尼赫鲁在一起的年代》）。但是，这就意味着要在两千英里的印度北部边界一带保持长期的军事对抗。另有一些人仍坚持认为，印度只有在中国接受一九六三年科伦坡建议的基础上才能同它恢复对话。

乐 观 的 看 法

但是，我们有理由对和缓的前景抱乐观的看法。没有理由认为中国会永远是我们不共戴天的敌人，或者认为它对喜马拉雅山脉以南有领土野心。中美和缓的过程对印度国

的。柴田援引伊朗奥林匹克委员会秘书长拉苏利告他的话，即使亚运会由于排除台湾而变成仅仅是一次国际公开赛，伊朗仍将主办。

柴田说，国际业余田径联合会，国际游泳联合会和国际足球联合会特别强烈反对把台湾驱逐出亚洲运动会。

然而，柴田的看法是，如果亚运会联合会理事会正式接受中国加入，一些国际联合会的这种强硬态度会变软。

柴田还说，俄国奥林匹克对这一中国问题态度冷淡，一些东欧国家也采取类似态度。

内的强大的亲美集团也产生了有益的影响。他们从五十年代以来就打进了国大党统治集团，官僚机构和报界，直到不久以前还一直极力主张对共产党中国实行好斗的不妥协的政策。甘地夫人争取中印和缓的努力，今天甚至可以期望得到过去曾经破坏她父亲原来对共产党中国实行的政策的这帮人的鼓励。

但是，亲西藏集团却不是这样的情况。这个集团多年来，特别是从一九五九年起赖喇嘛同一批追随者到印度定居以来，在印度也一直十分活跃，试图在印中之间散播不和的种子。有迹象表明，印度政府不会牺牲同中国有希望实现的和缓而过多考虑持有不同意见的少数人的要求。

印度的亲台湾集团现在快要寿终正寝了。中印关系的改善现在应该受到两个超级大国的欢迎，如果它们是真心实意地要在全世界消除冷战和减少军备竞赛的沉重负担的话。印苏一九七一年签署的条约不可能妨碍中印和解。甘地夫人最近在国外发表的讲话表明，她是反对大国霸权的。

马科说，菲律宾同中苏越朝就建交的可能性进行探索性会谈。马科说，菲律宾正在就同苏联、中国、北越和北朝鲜建立外交关系的可能性进行探索性会谈。菲律宾去年放松了它的坚定的反共政策。同南斯拉夫和罗马尼亚建立了外交关系。在过去两个月中，又同匈牙利、东德、波兰、捷克斯洛伐克和蒙古建立了外交关系。

马科说，同社会主义国家建立外交关系同政府讨伐菲律宾国内的共产党叛乱分子并不矛盾。马科说，对政府的威胁来自内部，它是受共产主义思想影响的。它关系到共和国的生存，所以要全力对付这种威胁。

马科说，雅加达不急于恢复关系。马科说，在恢复外交关系以前，我们需要时间来对我们的人民进行再教育，使他们对我们的态度有所准备。然而他说，印度尼西亚三百多万华人的地位和北京对他们的态度，双方的谈判过程，中国及马来西亚可随时准备恢复谈判。

有相当大批舆论对一九六二年以来印度国防预算增加四倍感到不安，这个问题一直是造成我国不断通货膨胀的一个原因。他们是会欢迎我国政府现在可能为中印和缓作出的任何认真的努力的。

老 问 题

印度要向中国保证印苏条约中没有任何据称针对中国的秘密军事条款，那将是不困难的。因此，中印和缓的前景将主要取决于印度如何处理老的争议之点。甚至连印度了解情况的人士都说，我们并没有承继有力的法律根据可以坚持麦克马洪线，虽然从地理上说这应该是一条可以接受的主张线。许多人都忘记了在一九五四年七月以前印度测绘局的地图，曾把阿克赛钦地区的北部边界标为“未定界”。

目前的潮流是有利于中印这两个亚洲大国之间的和解的。同中国建立睦邻关系将会为作为第三世界有力的维护者的印度外交开辟新的前景。

马科说，菲律宾同中苏越朝就建交的可能性进行探索性会谈。马科说，菲律宾正在就同苏联、中国、北越和北朝鲜建立外交关系的可能性进行探索性会谈。菲律宾去年放松了它的坚定的反共政策。同南斯拉夫和罗马尼亚建立了外交关系。在过去两个月中，又同匈牙利、东德、波兰、捷克斯洛伐克和蒙古建立了外交关系。

马科说，雅加达不急于恢复关系。马科说，在恢复外交关系以前，我们需要时间来对我们的人民进行再教育，使他们对我们的态度有所准备。然而他说，印度尼西亚三百多万华人的地位和北京对他们的态度，双方的谈判过程，中国及马来西亚可随时准备恢复谈判。

马科说，雅加达不急于恢复关系。马科说，在恢复外交关系以前，我们需要时间来对我们的人民进行再教育，使他们对我们的态度有所准备。然而他说，印度尼西亚三百多万华人的地位和北京对他们的态度，双方的谈判过程，中国及马来西亚可随时准备恢复谈判。

法新社评述我今秋广交会的特点

【法新社广州十月二十一日电】第三十四届中国出口商品交易会现在已进入第二周。参加这届交易会的各个国家和地区的商人达三万人左右以及美国有组织的观众，是这届交易会的特点。

交易会开幕后四天，约有四十五名美国商人参观了交易会，预料在十一月十五日交易会闭幕前，还有一百五十名美国商人参观交易会。

两位美国政府代表——在北京的美国联络处和香港美国领事馆的贸易专员——第一次在广州设立交易会期间的常设局。

交易会展出了广泛的中国工业新产品。一九五七年出口商品交易会的场地约十三万平方英尺，而来自二十个国家的商人约一千人。今年春季，来自一百多个国家和地区的商人超过二万六千人，交易会场地则已扩大至五十万平方英尺。

去年，美国人开始参加交易会。这次，美一中贸易全国理事会——今年初设立的一个美国组织——第一次在广州设立为期一个月的常设办事处。

非官方数字表明，在过去三年，美一中贸易迅速上升。今年可能达到九亿美元。因此美国和中国贸易，已跳到仅次于日本的第二位。

法国商人也在活动，自从交易会开幕以来，已有六十名法国商人参加了交易会，预计交易会结束时，参加交易会的法国商人总数将达六百人。

交易会官方人士说，这次展出的商品品种超过三万种，比今年春季交易会增加了百分之二十的新产品。

纺织品的质量，颜色和设计方面都有所改进，服装的裁剪和款式也有了改进。中国传统的工艺品，牙雕和玉雕，居于显著地位，并且有不少新品种。

这次交易会还展出了半自动化车床和其他机械。

这一届交易会展出了中国制造的计算机，每秒钟可以转十万次。最近，北京技术学会宣布一部新的计算机每秒钟转一百万次。（原载十月二十三日香港《大公报》）

【法新社香港十月十五日电】来自法国，意大利，西德，英国，加拿大和美国，以及其他西方国家的商人将参加秋季交易会。

据统计数字表明，今年来自亚洲，非洲和拉丁美洲的客户特别多，显示出中国同第三世界的贸易不断增长。

据该报道称，还有几百名新的客户为同中国发展“友好贸易”，也提出了参加交易会的要求。

亚运会联合会理事会下月将在伊朗举行会议

共同社报道 《日奥委会主席说：为中国重返国际体坛而努力》

【美联社德黑兰十月二十一日电】亚运会联合会主席古拉姆·巴列维亲王今天宣布，亚运会联合会理事会将于十一月十五——十六日在德黑兰举行会议，决定开除台湾和大陆中国参加问题。

该联合会在声明中说，理事会成员将批准今年九月十七——十八日亚运会联合会执委会在最近曼谷会议上做出的关于中国的决定进行投票表决。

国际篮球联合会主席威廉·约尼斯在这里宣布，联合会不反对中国参加在德黑兰举行的一九七四年亚运会，因为根据该联合会规章，非会员也可以参加运动会。

【共同社东京十月八日电】在日奥委会总会会议上田主席说：为中国重返国际体坛而努力。八日晚，在东京代代木纪念体育会馆举行了日奥委会亚运会对策委员会联合会议。在会上，日奥委会主席田说：“包括

中国参加亚洲体育联合会内的中国重返国际体坛的问题，虽然出现了非常困难的局势，但是，日本奥委会根据“一个中国”的原则，将为中国重返国际体坛而努力到底。”

在这次联合会议上，由参加了一日至四日在保加利亚瓦尔纳召开的国际奥委会会议的柴田胜治和岩田幸彰两人作了报告。他们说，对于从国际奥委会和国际体育联合会中“开除台湾”的问题遭到了激烈的反对。

但是，田主席曾要求特别发言，他表明，日奥委会不能从中国问题上“撤退”，他说：（1）代表中国的唯一的体育总团体是中华全国体育总会；（2）日奥委会为该总会重返国际体坛而努力；（3）这次会议之后，日奥委将在国际奥委会和国际体育联合会之内为此问题而工作到最后。

【法新社东京十月八日电】日本奥委会人士今天在这里说，日本奥委会

今天确定了它的基本立场，即，它将把中华全国体育总会视为代表中国的唯一组织。

这一确定是在日本奥委会和亚运会筹委会的联席会议上做出的。

【法新社东京十月六日电】如果明年九月在德黑兰举行的第七届亚洲运动会缩小到仅仅是公开赛的范围，伊朗也决不会邀请台湾参加。

这是日本奥林匹克委员会的执委柴田胜治透露的。

印度乒协秘书宣布

印将主办第三十三届世界乒乓球锦标赛

【美联社孟买十月十四日电】印度乒乓球协会秘书阿巴斯·海德尔今天在这里说，印度将主办一九七五年的第三十三届世界和第三届英联邦乒乓球锦标赛。协会的执委会过去两天在这里举行了会议，决定世界锦标赛于一九七五年二月的第一个

星期在新德里举行。

海德尔说，英联邦锦标赛的地点日期将于以后宣布。

执委会决定派一个五人少年小组去南朝鲜参加一项集中的教练计划。

海德尔说，还将邀请一个南朝鲜队于明年一月到印度来比赛。

印报刊登卡·古普塔的文章《印中关系》

【本刊讯】【印度斯坦旗报】八月十五日的《独立日增刊》刊登了卡·鲁纳卡尔·古普塔写的一篇文章，标题是《印中关系》，摘要如下：

印度报纸在不久前发表了好几则消息，这些消息可以表明，印度政府一直特别切望同中华人民共和国实现关系正常化。

不 那 么 冷

中美和解，结束越南战争的停战协定的签字，中日关系的恢复，以及中国作为一个公认的大国进入联合国，这一切都是中国外交取得的主要成就。中国对求得远东和东南亚问题解决的关心，比它对求得南亚问题的解决（包括改善同印度的关系）的关心自然会大得多。另一方面，在一九七一年十二月巴基斯坦分裂和孟加拉国出现以后，在公平的基础上同中国解决问题仍然是印度外交的首要事项，这样我们就可以巩固我们作为南亚支配力量的地位。因此，按逻辑推理，我们认为，争取印中关系和缓的主动行动应该来自印度。

但是，经过十年冷战以后，在同中国开始认真对话的道路上存在着某些重大障碍。印度的舆论长期以来已听够了官方和非官方关于中国背叛印度的真正友谊和它在一九六二年对我国“无端发动侵略”的宣传。印度公众还听够了我国北部边界位于

喜马拉雅山脉是神圣不可侵犯的那种宣传。因此，它对印中两国在互让的基础上互相调整有关边界的主张，可能仍然会感到讨厌。在印度政府作出认真的努力以就中印争端的成因对舆论进行重新教育以前，中印僵局是不可能得到令人满意的解决的。一九七一年八月九日签署的印苏条约也可能是妨碍印中关系正常化的一个因素。据一位印度政论家最近发表的研究报告说，中印争端只不过是更复杂的中苏争端中的一个因变数，因此在中苏关系出现和缓以前期望我们的关系能实现正常化是徒劳无益的（莫汉·拉姆：《一九七一年的中印对抗》）。有一派看法在印度仍很盛行，这一派认为，印度应该争取把西藏重建为印度和中国之间的缓冲国（B·N·穆利克：《我同尼赫鲁在一起的年代》）。但是，这就意味着要在两千英里的印度北部边界一带保持长期的军事对抗。另有一些人仍坚持认为，印度只有在中国接受一九六三年科伦坡建议的基础上才能同它恢复对话。

乐 观 的 看 法

但是，我们有理由对和缓的前景抱乐观的看法。没有理由认为中国会永远是我们不共戴天的敌人，或者认为它对喜马拉雅山脉以南有领土野心。中美和缓的过程对印度国

内的强大的亲美集团也产生了有益的影响。他们从五十年代以来就打进了国大党统治集团，官僚机构和报界，直到不久以前还一直极力主张对共产党中国实行好斗的不妥协的政策。甘地夫人争取中印和缓的努力，今天甚至可以期望得到过去曾经破坏她父亲原来对共产党中国实行的政策的这帮人的鼓励。

但是，亲西藏集团却不是这样的情况。这个集团多年来，特别是从一九五九年达赖喇嘛同一批追随者到印度定居以来，在印度也一直十分活跃，试图在印中之间散播不和的种子。有迹象表明，印度政府不会牺牲同中国有希望实现的和缓而过多考虑持有不同意见的少数人的要求。

印度的亲台湾集团现在快要寿终正寝了。中印关系的改善现在应该受到两个超级大国的欢迎，如果它们是真心实意地要在全世界消除冷战和减少军备竞赛的沉重负担的话。印苏一九七一年签署的条约不可能妨碍中印和解。甘地夫人最近在国外发表的讲话表明，她是反对大国霸权的。

马科说菲律宾正同中苏越朝就建交的可能性进行探索性会谈

【马科说】马科总统今天说，菲律宾正在就同苏联、中国、北越和北朝鲜建立外交关系的可能性进行探索性会谈。菲律宾去年放开了它的坚定的反共政策。同南斯拉夫和罗马尼亚建立了外交关系。在过去两个月中，又同匈牙利、东德、波兰、捷克斯洛伐克和蒙古建立了外交关系。

马科说，同社会主义国家建立外交关系同政府讨伐菲律宾国内的共产党叛乱分子并不矛盾。马科说，对政府的威胁来自内部，它是受共产主义思想影响的。它关系到共和国的生存，所以要全力对付这种威胁。

马科说，国际业余田径联合会、国际游泳联合会和国际足球联合会特别强烈反对把台湾驱逐出亚洲运动会。然而，柴田的看法是，如果亚运会联合会理事会正式接受中国加入，一些国际联合会的这种强硬态度会变软。柴田还说，俄国奥林匹克对这一中国问题态度冷淡，一些东欧国家也采取类似态度。

有相当大批舆论对一九六二年以来印度国防预算增加四倍感到不安，这个问题一直是造成我国不断通货膨胀的一个原因。他们是会欢迎我国政府现在可能为中印和缓作出的任何认真的努力的。

人们希望，巴基斯坦战俘问题不久即将同其他有关的问题一起得到解决，巴基斯坦和中国都将承认孟加拉国。预料印中两国之间因巴基斯坦分裂和孟加拉国的创立而产生的不快是不会持续很久的。

老 问 题

印度要向中国保证印苏条约中没有任何据称针对中国的秘密军事条款，那将是不困难的。因此，中印和缓的前景将主要取决于印度如何处理老的争议之点。甚至连印度了解情况的人士都说，我们并没有承继有力的法律根据可以坚持麦克马洪线，虽然从地理上说这应该是一条可以接受的主张线。许多人都忘记了在一九五四年七月以前印度测绘局的地图，曾把阿克赛钦地区的北部边界标为“未定界”。

目前的潮流是有利于中印这两个亚洲大国之间的和解的。同中国建立睦邻关系将会为作为第三世界有力的维护者的印度外交开辟新的前景。

马科说菲律宾正同中苏越朝就建交的可能性进行探索性会谈

【马科说】马科总统今天说，菲律宾正在就同苏联、中国、北越和北朝鲜建立外交关系的可能性进行探索性会谈。菲律宾去年放开了它的坚定的反共政策。同南斯拉夫和罗马尼亚建立了外交关系。在过去两个月中，又同匈牙利、东德、波兰、捷克斯洛伐克和蒙古建立了外交关系。

马科说，同社会主义国家建立外交关系同政府讨伐菲律宾国内的共产党叛乱分子并不矛盾。马科说，对政府的威胁来自内部，它是受共产主义思想影响的。它关系到共和国的生存，所以要全力对付这种威胁。

马科说，国际业余田径联合会、国际游泳联合会和国际足球联合会特别强烈反对把台湾驱逐出亚洲运动会。然而，柴田的看法是，如果亚运会联合会理事会正式接受中国加入，一些国际联合会的这种强硬态度会变软。柴田还说，俄国奥林匹克对这一中国问题态度冷淡，一些东欧国家也采取类似态度。